

LOKÁTOR:		Č. SMLOUVY		Č. FAKTURY		POBOČKA																
ŘIDIČ/NÁJEMNCE		<p align="center"><<PEČUJTE O VOZIDLO, JAKO BY BYLO VAŠE VLASTNÍ>> (2)POŠKOZENÍ A ZTRÁTY, KTERÉ NEJSOU KRYTY SUPERCDW:</p> <p align="center">PŘÍLOHA Č. 3 DODATEK K C.G.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ztráta, odcizení nebo poškození klíčů, trojúhelníků nebo vest Poškození spodní části nebo střechy vozidla Poškození nápravy nebo disků Náklady na odtahovou službu nebo přesun zaměstnanců, pokud je vina na straně řidiče Poškození rádia / cd přehrávače Doplňování nádrže nesprávným palivem Poškození skel, včetně čelního skla Poškození zámků auta Poškození čalounění nebo extrémní znečištění Poškození pneumatik a/nebo defekt Odcizení nebo ztráta částí vozidla Nesprávné zacházení se spojkou Nedbalá jízda a/nebo vážný až velmi vážný přestupek lsv Řízení pod vlivem alkoholu nebo drog Porušení smlouvy, zvláště povinností a zákazů uvedených v klauzule č. 1 Smlouvy o pronájmu (například nechat osobu, která není uvedená ve smlouvě řídit vozidlo). Jakékoliv způsobené poškození, které nebylo uvedeno v zápisu o nehodě, ale ve smlouvě se o něm pojednává <p>Sjednáním pojištění hiper plus (nepovinné), je kryto vše s výjimkou nehod z nedbalosti, vážných nebo velmi vážných přestupků lsv a/nebo nákladů za odtahovou službu nebo přepravu vozidla, jehož stav k tomu neodpovídá. V případě odcizení vozidla je nutné kontaktovat policii.</p>																				
DIC POVOLENÍ č. ADRESA DALŠÍ ŘIDIČ POVOLENÍ č.		<p align="center">MEZISOUČET</p> <p align="center">DPH CELKEM VKLAD PLATIT</p>																				
DETAIL DODÁNÍ		DATUM: ČAS ČÍSLO		SKUPINA Gasolina																		
PODROBNOSTI O		DATUM: ČAS																				
VYJÁDŘENÍ PŘEDÁNÍ		POPLATKY:																				
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>PŘÍPAD</th> <th>DNY</th> <th>CENA</th> <th>ÚDAJE</th> <th>ČÁSTKA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pronájem</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Palivová</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		PŘÍPAD	DNY	CENA	ÚDAJE	ČÁSTKA	Pronájem					Palivová								
PŘÍPAD	DNY	CENA	ÚDAJE	ČÁSTKA																		
Pronájem																						
Palivová																						
PLATBY:				<p>(3) PRAVIDLA PRO DOPLŇOVÁNÍ PALIVA</p> <p>Byl jsem informován a souhlasím s podmínkami pro doplňování paliva. Souhlasím s tím, že před odevzdáním vozidla palivovou nádrž doplním tak, aby množství odpovídalo stavu při jeho převzetí, tato částka mi bude při odevzdání vozidla v plné výši vrácena. Doplnění palivové nádrže vozidla musí být provedeno těsně před jeho předáním, v maximální vzdálenosti 5 km od kanceláře. BUDE POŽADOVÁNA ÚČTENKA Z ČERPACÍ STANICE</p> <p>SOUHLASÍM S: (1) ELEKTRONIKOU TRANSAKČÍ, (2) POŠKOZENÍMI A ZTRÁTAMI, KTERÉ NEKRYJE NEJVYŠŠÍ CDW VOZIDLA, (3) PRAVIDLY PRO DOPLŇOVÁNÍ PALIVA A (4) SE STAVEM VOZIDLA I S DALŠÍMI VŠEOBECNÝMI PODMÍNKAMI A OCHRANOU OSOBNÍCH ÚDAJŮ, KTERÉ MI BYLY POSKYTNUTY NA ZADNÍ STRANĚ TÉTO SMLOUVY, KTEROU JSEM PODEPSAL A S NÍ SOUHLASIL.</p>																		
Souhlasím s tím, aby na mé platební kartě byla zaúčtována částka uvedená níže v souvislosti s pronájmem vozidla a také s tím spojené smluvní poplatky.		<p>(1) ELEKTRONICKÁ TRANSAKCE</p>		<p>(4) STAV VOZIDLA</p> <p>LEHKÉ STŘEDNÍ VÁŽNÉ V INTERIÉRU</p>																		
Velmi důležité: nájemce je povinen informovat společnost Hiper Rent a Car před vrácením vozidla o jakémkoli poškození, které není uvedeno ve smlouvě (nad kruhem)				<p>PODPIS ZÁKAZNÍKA</p> <hr/> <p>PODPIS HIPER RENT A CAR</p> <hr/> <p>OBSLUHOVAL VÁS</p>																		



AVISO IMPORTANTE

Junto con el contrato les hacemos entrega de un parte amistoso de accidente. En caso de accidente, por favor, rellene EN MAYÚSCULAS sus datos y los del vehículo contrario (si los hubiera) y dibuje el croquis de lo sucedido detalladamente. Si no tenemos este parte no podremos gestionar el seguro del vehículo por lo que, tal y como consta en la cláusula sexta de las condiciones del contrato firmadas por usted a la entrega del vehículo, la responsabilidad de los daños es del arrendatario del vehículo.

Qué hacer en caso de accidente:

1. Si los daños no afectan a ningún elemento de seguridad en la conducción basta que entregue el parte de accidente debidamente firmado y rellenado en cualquiera de nuestras oficinas en cualquier momento durante la vigencia de su contrato.
2. Si el accidente ha producido daños graves que afectan al correcto funcionamiento del vehículo o su conducción segura debe ponerse en contacto con la oficina donde formalizó el contrato (ver teléfono en interior mapa) para que podamos enviarle la grúa lo antes posible. En caso de culpa se le cargarán los gastos de desplazamiento o grúa que dependerán del trayecto. Es muy importante

que antes de llamar intente averiguar donde se encuentra para poder darnos la dirección exacta.

En ambos casos es MUY IMPORTANTE que tome nota detallada de los datos del contrario, tanto en caso de culpa suya como del contrario. Sólo es necesario que contacte con la Policía (112) para que elaboren un atestado en caso de que no haya acuerdo entre las partes en cuanto a la descripción de los hechos referentes al accidente.

Si necesita alguna información referente a la póliza de seguro del vehículo alquilado llame al teléfono 971 269 911 y diga a la operadora el número de su matrícula (figura en el contrato y en el llavero)

Qué hacer si pierdo la llave, me la roban o la dejo dentro del coche:

En caso de pérdida o robo nuestro personal se desplazará desde nuestras oficinas centrales de cada Isla (aeropuerto Mallorca, aeropuerto Menorca, aeropuerto Ibiza) según donde se encuentre para hacerle un cambio de vehículo. Cuando llame procure tener a mano la matrícula del vehículo alquilado y la dirección donde se encuentra. Si se ha dejado la llave dentro nuestro personal acudirá con una llave doble para abrirle el vehículo. En todo caso se le cobrará el desplazamiento (el importe dependerá del trayecto) y en caso de pérdida o robo también se le cobrará el importe de la llave doble que dependerá del modelo de vehículo (puede consultar los precios en cualquiera de nuestras oficinas)



DÚLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

Společně se smlouvou Vám předáváme zápis o nehodě. V případě nehody vyplňte prosím TISKACÍM své údaje a údaje o druhém vozidle (pokud existuje) a udělejte podrobný náčrt toho, co se stalo. Pokud nebudeme mít k dispozici tento zápis, nebudeme schopni situaci řešit z pojistky, a v tomto případě, jak je uvedeno v klauzuli č. 6 smluvních podmínek, které jste při převzetí vozidla podepsali, odpovědnost za způsobenou škodu nese osoba, která si vozidlo pronajala

Jak se zachovat v případě nehody:

1. Pokud způsobená škoda nikterak neovlivňuje bezpečnost jízdy, postačí, když doručíte řádně vyplněný a podepsaný záznam o dopravní nehodě do kterékoli z našich kanceláří kdykoli během platnosti Vaší smlouvy

Pokud nehoda způsobila vážná poškození, která mají vliv na správnou funkci vozidla nebo jeho bezpečnou jízdu, měli byste se obrátit na kancelář, kde jste podepsali smlouvu (viz uvedené telefonní číslo), abychom Vám mohli co nejdříve poslat odtahovou službu. V případě prokázaneho zavinění Vám budou účtovány cestovní náklady nebo náklady za odtah a to dle vzdálenosti. Je velmi důležité, abyste se před tím, než nás budete kontaktovat, pokusili zjistit, kde jste, abyste nám mohli poskytnout přesnou adresu.

V obou případech je VELMI DŮLEŽITÉ, abyste si zaznamenali přesné údaje o ostatních účastnících nehody, ať už je vina na Vaší straně nebo na straně druhé. Je nutné kontaktovat policii (112), aby sepsala záznam o nehodě pouze v případě, že mezi stranami nedojde k dohodě ohledně popisu skutečností souvisejících s nehodou.

Potřebujete-li jakékoli informace týkající se pojistky pronajatého vozidla, volejte na číslo 971269911 a sdělte operátorce číslo Vaší registrační značky (je uvedeno ve smlouvě a na klíčenke)



Jak se zachovat, když ztratím klíč, byl mi odcizen nebo jsem jej nechal ve vozidle:

V případě ztráty nebo odcizení za Vámi přijede některý z našich zaměstnanců centrály, které se na jednotlivých ostrovech nacházejí (letišťe Mallorca, letišťe Menorca, letišťe Ibiza), podle toho, kde se právě budete nacházet, aby Vám předal náhradní vozidlo. V případě, že nám budete volat, pokud možno, mějte po ruce poznávací značku pronajatého vozidla a adresu, kde se nacházíte. V případě zapomenutí klíče uvnitř vozidla, přijede některý z našich zaměstnanců s náhradním klíčem a vozidlo Vám otevře. V každém případě vám bude účtován poplatek za cestu (částka bude záviset na trase) a v případě ztráty nebo odcizení vám bude účtována cena náhradního klíče, která bude záviset na modelu vozidla (ceny jsou dostupné v kterékoli z našich kanceláří)

IMPORTANT INFORMATION

With your rental-agreement you receive a claims report.

In case of an accident please complete the accident report in CAPITAL LETTERS, including all details of the accident opponent (if known) and a sketch of the incident. The accident report is needed to claim at our car insurance company. If we don't get this report before car return, our insurance won't accept the claim. In this case the renter is responsible for all caused damages to the rental vehicle, according to our terms & conditions – sixth clause on the backside of the rental. -agreement.

What to do in case of an accident.

1- If the damage does not affect the security of the vehicle and you are able to drive, you just have to fill out and sign the claims report correctly and hand it in to any of our offices, at any moment, within the duration of your rental agreement.

2- If the damage caused does affect the condition of the vehicle you must contact the office where you signed the rental agreement (see telephone in the map) and we will send you the service vehicle as soon as possible. If you are at fault you will be charged for this service, cost will depend on distance. It is very important that before you ring that you know exactly where you are so you can give us the correct location.

In both cases it is VERY IMPORTANT, being at fault or not, that you get all the details of the other person involved.

If you need any information regarding the insurance of the vehicle rented please ring (0034) 971 269 911 stating your registration number which you will find on the key-ring.

What to do for lost or stolen key or if left inside the car.

If you lose the key, or if it has been stolen, you must ring the main airport office, being Mallorca, Menorca or Ibiza, state your registration number and your exact location. We will send an agent to change the vehicle in case of lost or stolen key, or open the vehicle with a second key if you have left it inside. In all cases you will be charged for this service, depending on distance. There is a charge for lost or stolen keys depending on the model. (price list available in any of our offices.)

